

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KRAFTWERK RUPPERSWIL-AUENSTEIN

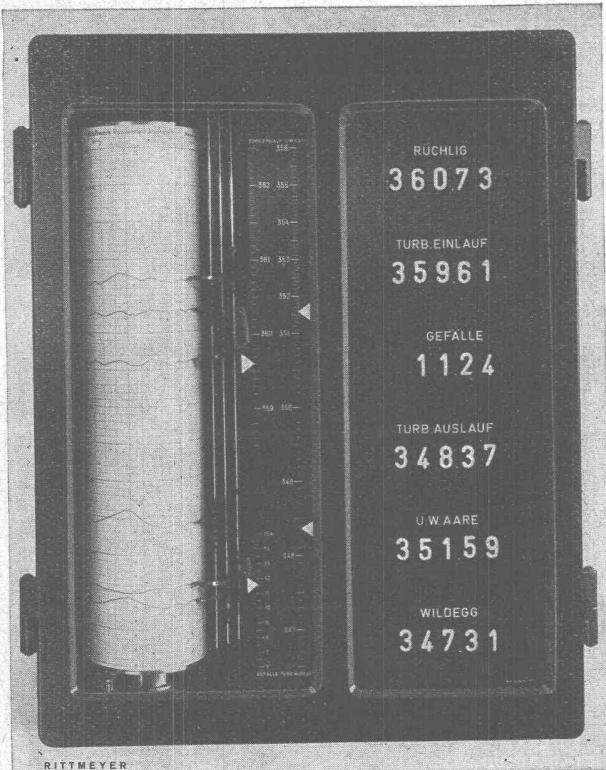
Am Bau beteiligte Firmen



## FREQUENZ-KONTROLL-ANLAGEN

Zur Angabe der Differenz zwischen Synchron- und Normalzeit. Ausführung mit zwei Zifferblättern und Differentialzeiger.

### Elektrische Uhren Wasserstandsmeldeanlagen



Kraftwerk Rupperswil-Auenstein  
Registrierende Wasserstandserfassungsgeräte für 5 Wasserstände und das  
Nettogefälle

## Franz Rittmeyer AG. Zug

Apparatebau für die Wasserwirtschaft

Individuell für jede Anlage bauen wir:

**den Kraftwerken und der Hydrographie:** Fernmessanlagen für Wasserstände mit und ohne Schwimmerantrieb; Impuls-systeme zur Fernmessung sehr rascher Spiegelschwankungen in Wasserschlössern; Fernanzeiger für die Tendenz der Wasserspiegeländerung; Stellungsfernanzelger und automatische Steuerungen für Wehrschützen etc.; wasserstand-, programm- und tarifabhängige Leistungsfernsteuerungen für Speicherpumpen, Turbinen etc.; **Registrierpegel, telefonische Fernpegel, Abflussmengenmesser, Venturi- und Wolfman-Fermesser;**

**den Wasserversorgungen und Abwasserwerken:** automatische Betriebswarthen mit Wasserstand- und Wassermengen-Fernregistrierung, sowie mit stand-, tarif- oder programmabhängiger Fernsteuerung und registrierter Kontrolle von Pumpen- und Regulierorganen; ferngesteuerte Drosselklappen für Löschräsen etc.;

**für die Erdölindustrie:** explosionssichere Stand- und Inhaltsfernmelder für Brennstoftanks etc.

# GLASDÄCHER

in kittlosem System „KULLY“

GLASDACHWERKE OLten  
A. KULLY, Dipl.-Ing., OLten

Gegründet 1854  
Tel. 539 01 und 02

### Rostfreie Sternfensternägel

Mit der Keilmarke →



**INCA**

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

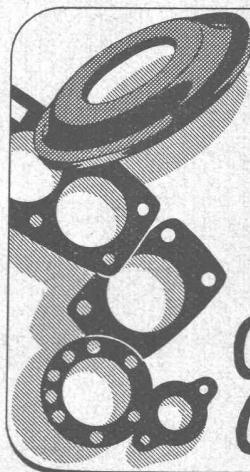
Bezug nur durch Eisenhandlungen



Fabrikant:

**INJECTA**

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77



### Membranen und Stanz-dichtungen für d. Baugewerbe

Kupplungsringe, Rundschnur-ringe in geeignetem Material prompt lieferbar aus unserer Fabrikationsabteilung. Grosses Lager an Platten aus Gummi, Klingerit, It, Asbest, Fiber etc. Bandsägebandagen.

Alles aus Gummi von

**Gummi Maag**  
A.G.

ZÜRICH  
Löwenstr. 69

ST. GALLEN  
Neugasse 51

### LIQUID STAINLESS STEEL

ein bewährter amerikanischer

#### Schutzanstrich

auf Basis von rostfreiem Stahl 18/8

Bester Korrosionsschutz gegen Nässe, korrosive Gase und Flüssigkeit. - Große Abreibefestigkeit.

Prospekte, Muster und Beratung durch die Generalvertretung

**Sonderegger & Fischer, Ingenieur-Bureau, Zürich**  
Seminarstrasse 21 Postfach 42 Tel. (051) 261015

## KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 72404

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (EINTRITT FREI)



## Asphalt-Emulsion A Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11 **TURICUM**  
Teefreie Dachpappe

**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

# ACROW

ENGINEERS LIMITED LONDON

Stahl- & Aluminium - Rohrgerüste  
Deckenstützen - Grabensprenzen  
Deckenschalungs - Balken & Bleche  
Betonmischer - Bauaufzüge

GENERALVERTRETUNG:



FÜR  
KAUF UND MIETE

A. BANGERTER & CIE. A.G.  
CEMENTWAREN & BAUSTEINWERKE  
ABT. BAUWERKZEUGE / LYSS

TELEPHON : 032 / 84 123



- E-WINGLES CONVECTOREN bieten mehr Vorteile als gewöhnliche Radiatoren, infolge zweckmässiger Luftumwälzung.
- Kurze Aufheizzeit, da 18 mal weniger Wasserinhalt als normale Radiatoren.
- Grosse Heizfläche bei kleinstem Heizkörper-Volumen.
- Brennstoff-Ersparnis.
- Einfache, leichte Montage. - Gewicht nur ca. 1,5 - 3 kg pro m<sup>2</sup> Heizfläche.

Kurzfristig lieferbar in 3 Typen und Längen von 400 bis 2500 mm.

Verlangen Sie Prospekte und Preisliste bei

**STRACK & Co. G.m.b.H. WINTERTHUR**  
Wülflingerstrasse 181



Ausführung in Eisen oder Bronze,  
Anticorodal, eloxiert oder gefärbt  
Eingänge mit Scherengittern  
Rolladen und Rollgitter „Stabil“

**GEBR. TUCHSCHMID**  
FRAUENFELD • ZÜRICH

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1, Tel.: 28 54 26, Teleg.: STSINGENIEUR  
 ZÜRICH. - Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibeguthr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen.  
 — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE - ABTEILUNG**

- 19 Dipl. Elektroingenieur, Nordwestschweiz, S. 21. Jan.
- 37 Dipl. Elektroingenieure und -Techniker, Ostschweiz, S. 21. Jan.
- 111 Sanitätstechniker, für Projekt und Ausführungen, Baldigest, Nordwestschweiz.
- 113 Konstrukteur, mit Praxis, für Baustoff-Fabrik, Baldigest, Nähe Zürich.
- 115 Heizungstechniker, mit Praxis, für Heizungs- und Ventilationsanlagen, Baldigest, Kanton Zürich.
- 119 Chemiker (Hochschule), für Färberei und Ausrüstung von Woll- und Mischgeweben, Ostschweiz.
- 121 Techniker evtl. Praktiker, mit Erfahrungen in Steatit-Isolationsartikeln, als Abteilungsleiter, Baldigest, Westschweiz.
- 123 Ingenieur evtl. Techniker, mit Erfahrungen, für technische und administrative Leitung einer Konserven- und Fruchtsäftekfabrik (Fabrikationsabteilung, Dampf- und elektrische Zentrale, Reparaturwerkstätte, Einkauf und Kontrolle der Rohmaterialien etc.) und befähigt den weiteren Ausbau für die Herstellung von Eis, Limonaden etc. durchzuführen, Französisch, 30—35 Jahre, Tropentauglich, Fabrik in französisch Guineea (Afrika).
- 125 Angestellter, mit kaufmännischer Lehrzeit und allgemein-technischen Kenntnissen, für Offertenbearbeitung, Kundendienst etc. 30 Jahre, Ostschweiz.
- 345 Elektrotechniker, mit Praxis als Konstrukteur, für elektrische Kleinapparate; ferner dipl. Elektroingenieur, Praxis im Elektroapparatebau, für Leitung des Konstruktionsbüros, Nordwestschweiz.

**B A U - A B T E I L U N G**

- 18 Hochbautechniker, Kt. Aargau, S. 14. Jan.
- 32 Hochbautechniker, Ostschweiz, S. 14. Jan.
- 86 Dipl. Bauingenieur evtl. Tiefbautechniker, Tessin.
- 122 Hochbautechniker, mit Praxis, für Büro, Sofort, Ostschweiz.
- 124 Hochbautechniker, mit Praxis, Nähe Zürich, S. 28. Jan.
- 146 Architekt oder Hochbautechniker, mit Praxis, Ostschweiz, S. 4. Febr.
- 208 Hochbautechniker, mit Praxis in Wettbewerbsarbeiten, Sofort, Ostschweiz.
- 212 Hochbautechniker, mit Praxis, Baldigest, Kt. Bern.
- 246 Architekt oder Hochbautechniker, Sofort, Kt. Bern.
- 256 Hochbauführer, mit Praxis, Zürich.
- 258 Hochbautechniker (Technikum), mit Praxis, Baldigest, Nähe Zürich.
- 260 Hochbautechniker, mit Praxis, für Werk- und Detailpläne, Kostenvoranschläge und Ausmass, Baldigest, Nordwestschweiz.
- 262 Dipl. Bauingenieur (ETH oder EPL), Fachrichtung Stahlbau, für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbau und Leitung des technischen Büros, Franz. Bedingung, Frankreich.
- 266 Hochbautechniker, mit Praxis, für Werk- und Detailpläne, Kostenvoranschläge, Sofort, Zürich.
- 272 Hochbautechniker, mit Praxis, für Projekt- und Werkpläne, Ausmass etc., Baldigest, Kt. Bern.
- 680 Eisenbetontechniker, für Konstruktions-, Schalungs- und Armierungspläne, Eisenlisten, Eintritt 1. April, Kt. Bern.
- 806 Hochbautechniker, für Planbearbeitung und Bauführung, Eintritt 1. März, Kt. Bern.
- 1072 Dipl. Bauingenieur, Statiker und Konstrukteur, für Eisenbeton-, Stahl- und Holzbauten; ferner Erfahrung in wärmetechnischen und akustischen Isolationen, Französisch und Italienisch, Westschweiz.
- 1212 Hochbautechniker, Kt. Bern, S. 24. Dez.

# GLASDACH

## KITTLOS MIT BLEIBANDEN

Ausführung auf Holz, Eisen und Beton  
 Umdecken gekitteter Glasdächer

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**  
 Allmendstr. 5/7, Tel. 25 79 80 ZÜRICH 2

Die Government Cement Works in Kankesanturai (Ceylon) sucht nachstehende Fachleute:

### 1 General-Manager

mit langjähriger Erfahrung in der Leitung von Zementfabriken;

### 1 Chefingenieur

mit Hochschulbildung (Fachrichtung Maschinenbau) und mit längerer Praxis im Betrieb und Unterhalt v. Zementfabriken inkl. Materialabbau; gute Kenntnisse der Zementchemie und Kraftstationen, befähigt, den Generalmanager in seiner Abwesenheit zu vertreten; Alter 40 bis 45 Jahre.

### 1 Elektroingenieur

mit Hochschulbildung und mehrjähriger Praxis im Betrieb und Unterhalt von Kraftstationen (spez. dieselelektr.), Elektromotoren, Kraftübertragungsanlagen, Lichtinstillationen usw. Alter 35 bis 45 J.

Offerten in englischer Sprache, mit Zeugnisabschriften, Photo und Referenzen innerhalb drei Wochen an die S. T. S. Schweizerische Techn. Stellenvermittlung, Zürich, Beethovenstrasse 1, woselbst nähere Bedingungen eingesehen werden können.

### Dipl. Bautechniker-Bauführer

sucht Stelle in Unternehmen, evtl. Architekturbüro. Gute Referenzen. Bevorzugte Kantone: Luzern, Aargau und Solothurn.

Offerten unter Chiffre Z O 4584 befördert Mosse-Annoncen AG, Zürich 23.

### Junger Architekt

dipl. ETH, versiert in Entwurf, Ausführung (Werk- und Detailpläne, Devis), sowie innenarch. Gestaltung, sucht selbständige Stelle in kleineres Architekturbureau oder bei Unternehmen in Zürich oder nächster Umgebung. Offerten unter Chiffre Z S 398 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23

### Gesucht

### Bautechniker-Zeichner

für zeichnerische Arbeiten (Projekt und Werkpläne) und Kostenvoranschläge, mit Erfahrung auf dem Bauplatz. Eintritt sofort. Anmeldung mit Zeugnissen und Gehaltsanspruch an Hans Zaugg, Architekt BSA, Olten.

### Gesucht

### Architekt und Hochbautechniker

mit abgeschlossenem Studium, für Planbearbeitungen und Bauführung von Hotel-, Geschäfts- und Kinohäusern, auf Arch.-Bureau in St. Gallen. Det. Offerte mit Saläranspruch und Photo erbeten unter Chiffre V 61168 G an Publicitas St. Gallen.

Architekturbureau des Berner Oberlandes sucht tüchtigen, jüngeren

## Hochbautechniker (ev. Hochbauzeichner)

Eintritt: März oder April. Arbeitsgebiet: Erstellen von Projekt- und Ausführungsplänen sowie Kostenvoranschlägen, verbunden mit Bauführungen. Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Bildungsgang, Zeugniskopien und Photo sind zu richten an Chiffre Z F 4724 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Schweizer Firma sucht per sofort

## Bauführer

für Fabrikbau in München. Dauer der Aufgabe ca. 9 Monate. Offerten unter Chiffre Z F 4534 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### Gesucht

Architekt S.I.A. im Kanton Zürich, sucht auf 1. April, eventuell später

## Bautechniker

eventuell Architekt. Selbständiger, ruhiger Charakter, mit guter Praxis, für Kostenvoranschläge, Bauleitungen, Entwurfsarbeiten und Ausführungspläne. Anmeldung mit Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Eintrittstermin und Gehaltsansprüchen sind erbieten unter Chiffre Z U 4746 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Junger, tüchtiger Hochbauzeichner

mit abgeschlossener Lehrprüfung und etwas Praxis, sucht passenden Arbeitsplatz. Antritt und Lohn nach Uebereinkunft. Offerten unter Z U 4548 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Selbständig arbeitender, künstl. befähigter

## dipl. Architekt

mit vielseitiger, bedeutsamer Praxis sucht passenden Arbeitsplatz in gutem Architekturbureau. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre OFA 875 B an Orell Füssli-Annoncen AG., Bern.

Gesucht für 16jähr., fleissigen Jüngling, mit 9 Jahren Primar- und Sekundarschulbildung, auf 1. Mai 1950

## Lehrstelle als Bauzeichner

auf Arch.-Büro oder in Baugeschäft. Offerten erbieten an H. Bader, Rosenstrasse 7, Thalwil.

## BAUBESCHLÄGE MÖBELBESCHLÄGE WERKZEUGE

Besichtigen Sie bitte meine Ausstellung in der Baumuster-Centrale, Talstrasse 9

## Initiativer Bauzeichner

(28jährig) mit guten Zeugnissen sucht Stelle auf Arch.-Bureau, wo ihm die Möglichkeit geboten wird, sich zum selbständigen Bauzeichner-Bauführer auszubilden. Offerten unter Chiffre Z S 4739 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Junger Bauzeichner

sucht Stelle. Offerten unter OFA 1734 an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Zu verkaufen ca. 70 Areal

## BAULAND

nähe Neuhausen am Rheinfall. Offerten unter Chiffre OFA 3300 Sch an Orell Füssli-Annoncen AG, Schaffhausen.

Zu vermieten

## DERRICK-KRAN

Tragkraft 8—15 Tonnen, je nach Auslegerstellung, Ausladung bis 33 Meter, Ständerhöhe bis 37 Meter, elektrisches Hub-, Dreh- und Einziehwerk. Gewicht ca. 15 Tonnen. Anfragen an BUSS AG., Pratteln.

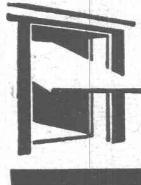
## Englisch-Uebersetzungen

rasch und zuverlässig durch Kaufmann-Bauzeichner mit vielseitiger Praxis. 5 Jahre Technikum USA.

W. JÄGER, Zürich 55, Baumhaldenstrasse 26, Tel. (051) 33 32 99 (Auch Mittag und Abend.)

### KISSLING-TORE

Neuzeitliche, patentamt. geschützte Konstruktion, für Garagen, Hallenbauten, Magazine etc. Solid! Billig! Als Kippitor, als Schiebetor, als gekuppelte zweiflügelige Tore mit automatischer Arretierung. - Prospekte.



**H.KISSLING** Eisenbau AG. BERN

**F. Bender:**  
ZURICH, Oberdorfstrasse 9 und 10, Tel. 32 71 92

*Beton - Christen*

W. Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 28880

Verlangen Sie Offerten:

800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezialausführung in fabrikfertigem Beton

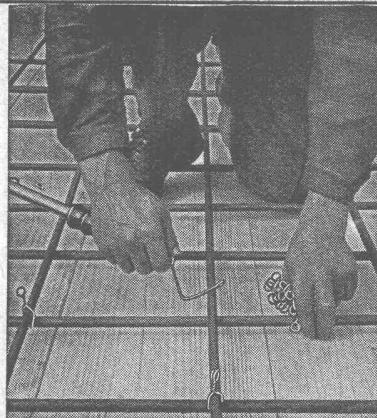
**Omnifix**

wird durch deren Vielseitigkeit in der Verwendung und der Einstellmöglichkeiten zum unentbehrlichen Werkzeug des Besitzers.  
Verlangen Sie Spezialprospekte.

**B.A.G. TURGI**

B.A.G. - Leuchtkörper für besseres Licht

In allen Fachgeschäften und im Musterlager der B.A.G. Stampfenbachstrasse 15, Zürich



METALLWARENFABRIK DIETIKON AG. DIETIKON TEL. 91 83 02

DRAHTBINDER  
„RAPID“  
WURFGATTER  
RABITZGEFLECHTE  
SIEBE  
GITTER  
DRAHTGEFLECHTE  
METALLGEWEBE  
GANZE  
EINZÄUNUNGEN

Millimeter-  
Lichtpaus- und  
Paus-

**papiere**

**aerni-leuch. bern**  
FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE

### St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86

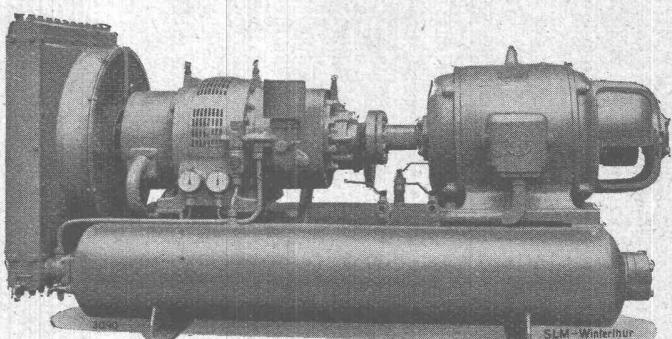
Gelenkketten jeder Art  
anerkannt gut u. preiswert  
Kettenträder  
Gelenkketten A.G.  
Tel. 7 20 96  
-Hergiswil / Nid.

**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
Pumpenbau

Hochdruck-Zentrifugalpumpen

# SLM ROTATIONS-KOMPRESSOREN

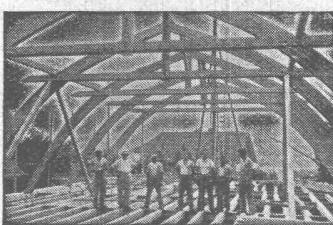
fahrbare und transportable  
Anlagen für den Baubetrieb



Luftgekühlter SLM-Chassis-Kompressor, Leistung 35 PS

SCHWEIZERISCHE LOKOMOTIV- UND MASCHINENFABRIK WINTERTHUR





**Hetzerbalken  
Hetzerträger  
Hetzerbinder**

gerade und gebogene erstellen prompt

**A. J. EGGSTEIN SÖHNE & CIE**  
HOLZBAUUNTERNEHMUNG  
**LUZERN**  
Telephon (041) 20604

**Beschriftungen**

Bau-Reklamen, Schilder, Buchstaben  
Auswechselbare Orientierungstafeln

**ZÜRICH-ENGE** Tel. 27 76 19  
Bodmerstrasse 3 (Ecke Genferstr. 29)





# Wallerdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*

**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

Bauunternehmung A.G. Heinrich Hatt-Haller



Lohse SWB

## Tunnel- und Gewölbe-Isolierungen

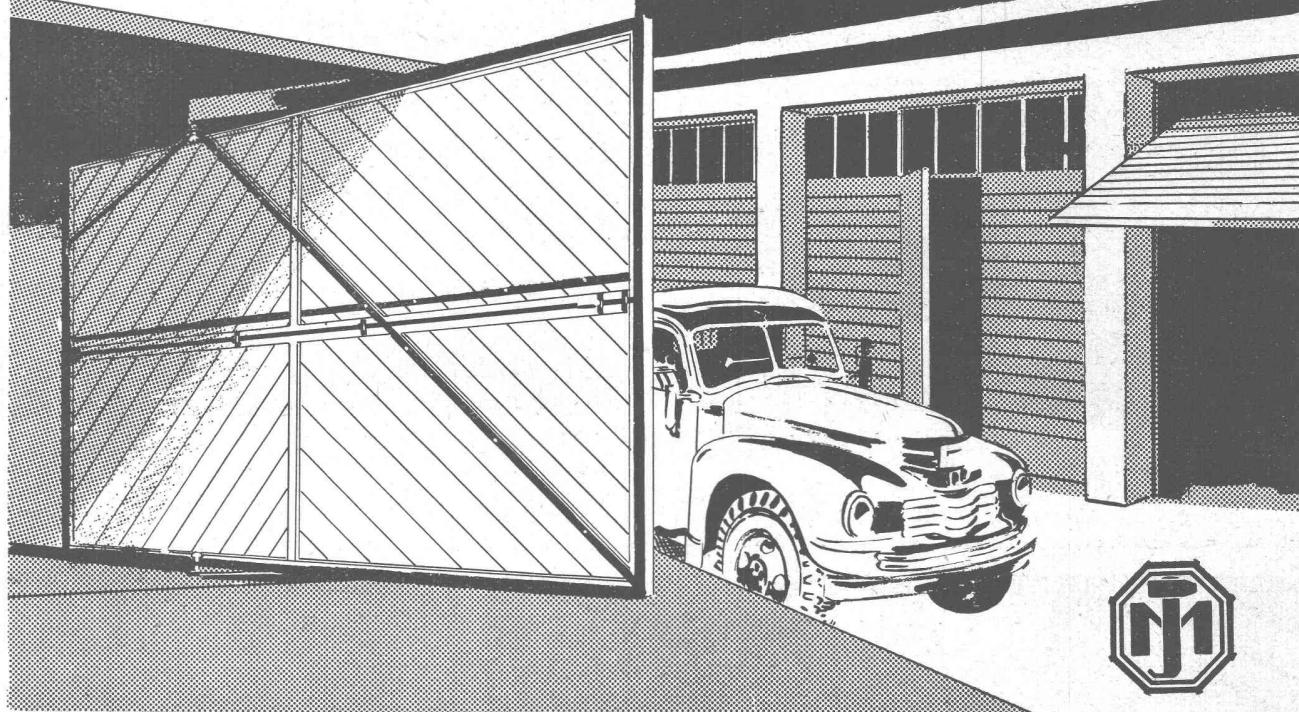
2. Geleise SBB Brunnen-Sisikon mit teerfreier, elastischer Bitumen-Gewebeplatte ASPHALTOID

**MEYNADIER**

Meynadier & Cie. A.G. Zürich Vulkanstr. 110, Tel. 25 52 57

Bern, Murtenstraße 36 Tel. 290 51

## JOSEF MEYER EISENBAU AG. LUZERN/MÖHLIN



Garagetore, Fabrikture

Sämtliche Torsysteme in allen Größen,  
mit und ohne automatischer Bedienung